

PÉTRONE « Une histoire de loup-garou », extrait du *Satiricon*, 62

VOCABULAIRE

Les mots sont placés dans l'ordre du texte latin. Cf. p. 122 du manuel Hatier 1^{ère} Les Belles Lettres

1. venio, is, ire, veni, ventum = venir
2. inter + accusatif = parmi, entre
3. monumentum, i (n) = le monument funéraire, le tombeau
4. coepi (v. défectif, parfait à sens de présent) = je commence
5. stela, ae (f) = la stèle
6. facio, is, ere, feci, factum = se rendre, aller [sens spécial ici]
7. sedeo, es, ere, sedi, sessum = s'asseoir, être assis
8. cantabundus, a, um = qui chante, en chantant
9. numero, as, are, avi, atum = compter
10. deinde (adv) = ensuite
11. ut + indicatif = quand, comme [sens temporel]
12. respicio, is, ere, respexi, respectum = se retourner pour regarder en arrière
13. comes, itis (m) = le compagnon
14. exuo, is, ere, exui, exutum = se débarrasser de
15. vestimentum, i (n) = le vêtement
16. secundum + accusatif = le long de, en suivant
17. via, ae (f) = le chemin, la route
18. pono, is, ere, posui, positum = poser, déposer
19. *mihi anima in naso esse* = j'avais l'esprit sens dessus dessous (litt. mon souffle vital était dans mon nez – *esse* est un infinitif de narration)
20. sto, as, are, steti, statum = se tenir debout
21. tamquam (conj. de comparaison) = comme, ainsi que
22. mortuus, a, um = mort (du verbe morior)
23. circummingo, is, ere, minxi = pisser autour
24. subito (adv) = tout à coup, subitement
25. fio, fis, fieri, factus sum (v. semi-déponent) = être fait, devenir
26. noli ou nolite + infinitif = ne + impératif + pas [expression de la défense]
27. jocos, aris, ari, atus sum = plaisanter
28. puto, as, are, avi, atum = penser
29. mentior, iris, iri, mentitus sum = mentir
30. *nullius patrimonium tanti facio* = je ne considère le patrimoine de quiconque d'un si grand prix que (avec *tanti* au génitif de prix)
31. ut + subjonctif = pour que (but)
32. postquam (conj. de temps) = après que

33. lupus, i (m) = le loup
34. ululo, as, are, avi, atum = hurler
35. silva, ae (f) = la forêt
36. fugio, is, ere, fugi = fuir
37. primitus (adv) = d'abord
38. nescio, is, irs, ii ou ivi, itum = ne pas savoir, ignorer
39. ubi (adv ou conj de lieu) = où
40. accedo, is, ere, accessi, accessum = s'avancer, accéder à
41. tollo, is, ere, sustuli, sublatum = enlever, porter
42. autem (en 2^{ème} position) = or, mais
43. lapideus, a, um = en pierre
44. morior, iris, mori, mortuus sum = mourir [*mori* est un infinitif de narration]
45. timor, is (m) = la crainte, la peur
46. nisi (conj.)= si ce n'est, sinon